

*ali*

Geschmakt, geschmackreich. shmáhen, lipú ali  
dobru difhézh. odorus, sapidus, gustosus.

HIPOLIT: Dict. II,

74

*ali*

Geschlechterregister. popisoválszhe éne  
shláhte, ali Rodbina. Geneologia.

*ali*

Aus dem geschlecht schlagen. is shláhte ali  
is rodbíne vdáriti. Degenerare.

HIPOLIT: Dict. II, 74

*ali*

Geschirr. pofsóda. vas. silbergeschirr. frebérna  
pofsóda, frebernína. vafa argentea. Irrdengeschirr.  
kamenata, miólikasta ali lonzhárska pofsóda.  
samium fictile, vas samium, vas fictile.

*ali*

Mans oder weibs geschlecht. mófhki, ali  
shénski spol, stan. sexus.

HIPOLIT: Dict. II, 74

*ali*

Geschiltet, rund wie ein schild, oder mit einem  
schild bewehrt. okróshen, koker en szhit: ali  
s'énim szhítom oróshen. scutatus.

HIPOLIT: Dict. II,

74

*ali*

Gespe~~a~~annen stehen. énimu k'núzu ali k'shlúshbi  
bíti, se énimu do kónza podlóshniga sturíti.  
vtilitati alicujus fervire, se totum alicui  
Consecrare.

*ali*

scharf gesicht. en bífter, ali óster pógled.  
acuti oculi.

HIPOLIT: Dict. II,75

*ali*

Ein kurz gesicht. en krátki, ali slab pógled.  
Hebes vifus.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*ali*

Gesellschaft machen. družbò, ali továrštvu  
f'énim sturíti, éniga sa továršha góri vséti.  
societatem cum aliquo facere Inire, Contrahere:  
aliquem sibi socium adjungere.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*ali*

Gesellschaft leisten. se k'enimu perdrúshiti, se  
s'énim sdrúshiti, se v'drushbó ali v'továrftvu  
podáti. dare se alicui Comitem: officio fodalís  
fungi.

*ali*

Gesellen, sich Zu einem gesellen. se k'énimu per-  
drúshiti, drúshiti, továrshiti, pertovárshiti:  
drushbó, ali továrshiva s'énim sturíti. sociare  
se cum aliquo: inire societatem cum aliquo.

*ali*

Geschwungener spies. éna savihténa, ali safú-  
kana fúliza. Hafta vibrata vel Contorta.

HIPOLIT: Dict. II, 74

*ali*

Geschwulst hinter den ohren. éna búla ali otúk  
sa vshésmi, bifgáuka. parotis.

HIPOLIT: Dict. II, 74

*ali*

Geschwinden. vertogláviti, omótizo, ali verto-  
glávnoft tarpéjti, vertogláu, omótizhen biti. ve t  
vertigine laborare.

*ali*

Geschweigen, einen das maul stopfen. éniga vmólk-  
niti, énimu vúifsta samafhíti, ali jésik sa sóbe  
postáviti, jésik savésati. os loquentis opprime-  
re, os alicui obthurare: linguam alicujus Coër-  
cere.

*ali*

Grauer fleck im aug. en siv mādesh, ali tu  
sīvu v'ozhējh. Glaucoma.

*ali*

Grans, der Vorderst theil des schiffs. p'ervi  
kraj lādje ali bārke. prora.

*ali*

Grammatick, sprachkunst. gramática, ali sapo-  
pádik é niga jefýka, ali éne fhpráhe. Gramma-  
tica.

*ali*

Grabschrift.písmu, ali napísálishé na grobu,  
ali verhu gróba, Epitaphium, sepulchri inscriptio.

HIPOLIT: Dict. II,

80

*ali*

Graben, wassergang. gráben, vodéni róri, vodénu  
napeláviszhe, ali vódni napelávik. fossa,  
aquae ductus.

*ali*

Graben, wassergang. gráben, vodéni róri, vodénu  
napeláviszhe, ali vódni napelávik. fossa,  
aquae ductus.

*ali*

Geigen, band, damit die händ gebunden werden.  
lefseni fhpringarji ali góslí sa roké vkleníti.  
manicae lignae seu robusteae.

HIPOLIT: Dict. II, 71

*ali*

aus den augen gehen. spred v'úzhi itý, ali se  
pobráti. abire ex oculis, e Conspectu.

HIPOLIT: Dict. II, 70

*ali*

Geistlich. duhovni, duhóvski. spiritualis,  
Religiosus.

Geistlich recht. duhóvska postáva, ali  
práva. jus Canonicum.

*ali*

Gehald in weinreben. gánki, ali lóupe s'vin-  
skimi tértami narejéni. pergula, jugum.

*ali*

Gehacket kraut. énu séjkanu ali réjfanu séle.  
olus Concisum.

HIPOLIT: Dict. II, 70

*ali*

Gehäck, gehaket fleisch. en kak, ali drobnu  
feséjkanu mefsù, énu séjzhiszhe. minutal.

HIPOLIT: Dict. II,

70

*ali*

egenstos.prúti téjkanie, vkup térzhenie,  
ali térkanie. occurfatio.

*ali*

Gefröre an füssen. en mihúr na nógah od mrása,  
ali en napók, napózhenie, ali bolezhína na  
nógah, ali na pětah od síme ali mrása: smars-  
lína ali osébszhina na párftah. pernio, per-  
niones.

HIPOLIT: Dict. II, 70

*ali*

Geislen. gájshlati, bizhováti, býti, korobá-  
zhiti, tépfti s'gájfhiami, ali s'fhíbami. fla-  
gellare, caedere flagellis. sich selbst geis-  
len. sam sébe gájfhlati inu tepsti. se ipsum  
Concidere flagris, verberibus in suum Corpus  
animadvertere.

HIPOLIT: Dict. II, 71

*ali*

Gefröre an füssen. en miður na nógah od mrása,  
ali en napók, napózhenie, ali bolezhína na  
nógah, ali na pétah od síme ali mrása: smars-  
lína ali osébszhína na párfah. pernio, per-  
niones.

*ali*

gefahrt. tovarush, pajdáfsh. socius, Comes. ein  
gefahrten abgeben. éniga sprejmíti, sprejmlá-  
ti, se énimu sa drushnýka dáti, ali se sa to-  
várfha pèdrúshiti, pèrtovárfhiti. Comitari  
aliquem: addere se Comitem alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 70

*ali.*

Gestül, stul, bank. en níski stol, ali níska  
klop. subfellium.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Gesfrikte haube. fhtříkana kápa, ali áuba.  
Reticulum.

HIPOLIT: Dict. II, 76

*ali*

Gestochen werde. bōden, ali sbōden bitī.  
pungi, Compungi, punctim feriri.

*ali*

Gestirnkunst. saftópnost, ali kunst tígá  
osvéjsdja. Astrologia.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*ali*

Gestandenés alter. obftojéžha, ali odráfsena  
ftárost. Aetas Confirmata, firma, adulta.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*ali*

nach gestalt der sachen. po shtálti, ali po  
snajdeniu te rizhý. pro re nata, pro Condi-  
tione rei.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Gestalt der sachen. fhtalt ali podóba ene  
rizhý. Conditio.

HIPOLIT: Dict. IV, 75

*ali*

Gestalt Verenderen. fhtalt ali podóbo spre-  
miníti, se prevréjzhi, prefúrmati, preminíti.  
Tranformare, transfigurare, mutare se in ali-  
cujus formam.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Gestalt überkommen. eno shtalt, podóbo ali  
form sadobiti. formam accipere, sumere va-  
rias figuras.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*ali*

Gestalt haben. eno podobu, ali fhtalt iméjti.  
speciem praeferre, habere.

HIPOLIT: Dict. II, 75

*ali*

Gespüren, dem gespor nachgehen. sliditi, po  
slějdu, ali po stopiniah hoditi. Investigare.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

espunst. préja: túdi en koshél, ali povéjsmu  
predíva. pensum, opus.

*ali*

Triftegum, gebäu von drey gaden. éna hîsha  
tri póde, ali strópe vífsóka.

HIPOLIT: Dict. I , 684

*ali*

Triplico, dreyfach machen. v' tri gubè délati,  
ali sturíti, trigubníti, trigubnívati.

HIPOLIT: Dict. ], 684

*ali*

Triones, der heerwagen, siben sternen also ge-  
nant. Item Zugochsen. nebéshka Kúlla, ali  
nebéshki vus, so sédim svejfd toku immenováne.  
túdi vóhni vólli.

HIPOLIT: Dict. I, 683

*ali*

Trinodis, das drey knorren hat. kar imá tri  
gárzhe, ali grúzhe: trigárhast.

HIPOLIT: Dict. I, 683

*ali*

Trinoctialis, dreynächtig. trinózhni, ali kar  
tri nozhý tarpý.

HIPOLIT: Dict. ], 683

*rali*

Trimeftris, drey monat lang, oder alt.  
try mésze dolg, ali star: tréih mészov.

HIPOLIT: Dict. I, 683

*ali*

Folgen. sa énim pohájati, hodíti: éniga búgati,  
po éniga navúku sturíti. énimu podlóshen ali  
pokórn bití. Sihe sequor, imitor: fector: obsequor,  
obedio, obtempero.

62

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Folter, pésa, ali énu oródje sa péfanie,  
mártranie. Equvuleus.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>62</sup>

ali

Fontanell anseren. fontanelo possaviti, ali  
vufgati. rivulum inurere brachio vel  
alij membro.

HIPOLIT: Dict. II, 63

*ali*

Forchen oder fohrenbaum. jělsňovu dřivú, ali  
smrějka. teda, pinus.

HIPOLIT: Dict. II,

63

*ali*

Fleischgewächs in der nasen. en mefsén na-  
ráftek, ali raft v'nófsi. polypus, sarcoma.

*ali*

Beyläger, beyschlaff. v'kup lefhánie  
v'kup spálishé, ali spánie.  
Concubitus.

28

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Beyspiel, Vorbild. návuk, furm, podóba.

Exemplum. ein beyspiel nemmen, oder geben.

en návuk vséti, ali dáti.

Capere, fumere, vel praebere Exemplum.

*ali*

Beyligerinn. fráven fhéna, hótniza,  
domázha lóterza ali kúrba.  
Concubina.

HIPOLIT: Dict. II, 28

*ali*

Beylage, hinterlage. salúga, ali kar je  
pred pravízo v'róke dánu, ali poloshénu.  
Depofitum.

HIPOLIT: Dict. II, 28

*ali*

Beye, Tagloch, áhkeriz, ali stréjshnu  
oknizè. fenestra tecti.

HIPOLIT: Dict. II, 28

*ali*

Bey sich selbsten seyn. fam pèr fébi,  
ali pèr pámeti bíti. suae mentis Compotem  
efse, apud se efse.

HIPOLIT: Dict. II<sub>28</sub>

*ali*

Bewerben, eines gunst suchen. enéjga  
dobrovólnost ali gnádo yskáti.  
benevolentiam alicujus ambire, fibi  
Conciliare.

HIPOLIT: Dict. II, 28

*ali*

Beweisen

einem ein Ehr,gnad,oder dienst beweisen.  
énimu éno zhast,gnádo,mílost ali slushbo  
yskasáti ali sturíti. alicui honorem,  
gratiam,aut obfequiem Exhibere,praeſtare

HIPOLIT: Dict. II, 28

*ali*

Fürsichtig. previden ali previdliu, saftópen,  
preskerbliu, oskerbliu, pámeten, rafúmen.  
providus, Circumspectus, prudens.

HIPOLIT: Dict. II, 66

*ali*

Fürsorgen. sa naprój skerbéjti, previditi, pre-  
ali oskerbéjti. procurare, providere, in po-  
sterum prospicere.

*ali*

Fürst eines lands. en fircht, spréjdnik, vivuda,  
ali oblastnýk éne deshélle. princeps,  
tetracha.

HIPOLIT: Dict. II,

67

*ali*

Fürsich lassen. napréj, ali préd se pustíti.  
Admittere.

HIPOLIT: Dict. II,

66

*ali*

Fischergarn. fak, ali mréjsha sa ríbe lovíti,  
ríbizhka mréjsha, ríbizhki vlák. sarena,  
verriculum, tragula.

61

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Gebackene fische. pòhane ali zvérté ribe.  
pifces fricti, frixi.

61

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

die sonne, oder der monde wird Verfinstert.  
tu sónze, ali ta lúna marknúje, se termázhi.  
sol, aut luna obscuratur, fit Eclipsis solis,  
aut lunae.

*ali*

Fisch in rünnenden wasser. riba v'tekózhik  
vódah. pifcis fluviatilis. seefisch. jesérska  
ali s'jeséra riba. pifcis lacuftris.

61

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Gesalzen fisch. fláne ali nafoléne ríbe.  
slanamúrske ríbe. pisces murja durati,  
falsamenta.

HIPOLIT: Dict. II, 61

*ali*

First eines gebür<sup>g</sup>s, oder gebaus. verh ali  
řhpiza éniga ohríbja, ali sydóvja. fastigium.

61

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Firmament. stanovitnoft, ali tardnust.  
firmamentum.

*ali*

Finsternus des monds. m'arknenie, satemne-  
nie, ali oslabenie te lune. labor, obscu-  
ratio, aut deliquium lunae.

*ali*

Feurwurm, lichtwurm. karstniza, ali svitál  
zhervizh. pyralis.

HIPOLIT: Dict. II, 60

*ali*

Fickmäle, zweyfache hofnung haben. Gugálnizo,  
ali tópelt vúpanie iméjti. spe duplici uti,  
gaudere.

*ali*

Feurstecken, ofengabel. krévla, ali <sup>d</sup>pori-  
gálu kúhensku: búrkla. Rutabulum.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Feist werden. tolft, ali débel prihájati, se  
debelíti, tolftiti. pingvescere.

*ali*

Feindschaft fallen lassen. sovrashtvu góri  
vsdigniti, ali dóli postáviti. inimicitias de-  
ponere, ponere simultates.

HIPOLIT: Dicf. II, 59

*ali*

Feiltrager en krámar ali frázhler, katéri  
stáre inu ponovléne rizhý po méfti predája.  
Circuitor, interpolator, mango.

HIPOLIT; Dict. II, 59

ali

Feigen, ein frucht. figa en sad. ficus. durer  
feigen. fūha figa. Carica: ficus pafsa. Vnzei-  
tige feigen. nesrēla ali frīshna figa.grofsus.

ali

Feigebenen, ein kraut. ramiſh, fiólize, ali  
enu drúgu nesnánu shéliszhe. lupinum.

*ali*

Federbusch. pérje ali plumásha na klabúki.  
fasciculus plumeus, Crista galeae.

HIPOLIT: Dict. II, 59

*ali*

Fechtschilt. en szhyt, ali tãrzha sa fãh-  
tanie. parma.

HIPOLIT; Dict. II, 59

*ali*

Fechtplaz. próftor ali méjftu sa féhtanie.  
palaefta, gymnaſium, arena, gladiatoria.

**HIPOLIT; Dict. II,**

*ali*

Faul oder marb seyn, oder werden. gnýlu, plej-  
snívu, sháltovu bíti, rátati ali prihájati.  
putrere, marcere, putridum esse: putrefcere,  
computrefcere, putridum fieri.

*ali*

Faul, trag werden. nemárn, ali lejn prihájati,  
se linóbi sdáti. pigrescere, pigritare, igna-  
vum et pigrum fieri.

*ali*

Feurhagke, schüreisen. éna sheléjsna klúka,  
sheléjsni ak ali ákel: fhíresel, podnétnik.  
Hama, Harpago.

*rali*

Fischkaste.en póltar,ali shrámba sa ríbe.  
vivarium.

HIPOLIT; Dict. II,

61

*ali*

Fischmarkt. ríbjí terg, ali městu kíř se ríbe  
predájejo. Piscaria, forum piscatorium.

61

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Fischreich. énu méjftu, ali en kray poln rib:  
ribebogát, ribnaft. locus pisculentus.

*ali*

Fischerschiff. zholnizhik, ali ladjiza tih  
ribizhou, ribizhki zholnizh. Navis piscatoria,  
lenunculus.

HIPOLIT: Dict. II,

61

*ali*

Fensterladen. platnize, ali stranize per  
ókna. valvae.

*ali*

Felsen, auf ein ding bieten. zéjniti, zéjno  
ali kup délati, na zéjno oblubíti. licitari.

**HIPOLIT: Dict. II,**

*ali*

Felgen am rad. platíszhe, ali lok na Colé-  
fsu. Abfis.

HIPOLIT: Dict. II, 60

*ali*

Feldmesser. en premérnik ali premerjáviz tih  
dephéll. Geometres, geometra.

HIPOLIT: Dict. II,

60

*ali*

Feldlager schlagen. leshiszhe na vójski restá-  
viti, ali góri vdáriti, s'vojskó lézhi, oblé-  
zhi, énu kámpiszhe napravítii. Castra metári:  
Castra ponere, statuere vel Constituere.

*ali*

Feldherr, feldoberster. vígšhi poglavár, ob-  
lastnýk, generál, ali vivuda na vójski. Im-  
perator, praetor, dux.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Feldflüchtig. en pobéjgneniz, ali vskozhlíviz  
na vójski. fugitavus, perfuga transfuga.

*ali*

Feld. púle, ali polyé. Rus, Campus, ager. auf  
dem feld. na púli. Ruri.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Esel,

auf dem Esel sezen.éniga na ósla postáviti,

ali pofsaditi.irritare aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 56

*ali*

Erzogen, rejéniz. Alumnus, nutritus. gut oder  
übel erzogen. dóbru, ali hudú srejen.  
bene vel male educatus.

HIPOLIT: Dict. II,

56

*ali*

Erwidern, widerholen. supetováti, súpet sturíti,  
v' drúgu, ali s' nou sazhéti, ponovláti.  
Iterare.

HIPOLIT: Dict. II, 56

ali

Fasten. post, sdershánie od spíŕhe, ali  
pýtja. jejunium, abstinentia a cibo vel  
potu.

HIPOLIT: Dict. II, 58

*ali*

Fas anzapfen. en sod nastávití, na zhep ali  
na pípo postávití. relinere dolia.

HIPOLIT: Dict. II,

58

*ali*

Fäserlein Von tuch. Item an kräutern. mah ali  
dlázhize od fukná; túdi shýlize, korenínize per  
séliszhi. Titivilitium: lemnisci, fibrae.

HIPOLIT: Dict. II, 58

*ali*

Farb oder schein.fárba, ali fhajn. Color prae-  
textus, der sach ein farb anstreichen.  
ti réjzhi éno fárbo dáti. rei Colorem dare.

HIPOLIT: Dict. II,

58

*ali*

Von einerley farb. enofárbaft, enáku fárban,  
ene, ali enáke färbe. vnicolor.

*ali*

Fallstrick. lóvski fhtrik, sáderga. laqueus.  
fallstrick legen. lóvske fhtrike ali sáder-  
ge reftegníti. laqueos tendere.

*ali*

Fällen, stürzen. d'oli pahniti, ali porinoti,  
prekúzniti. praecipitare, praecipitem agere.

**HIPOLIT: Dict. II, 58**

*ali*

Fahrgelt, fuhrlohn, schifflohn. voshnina,  
ali lon sa voshnió: brodevina, ali dohódik  
is brodevine. Naulum, portorium.

*adi*

Fahne auf einem haus. bandérze, ali vėjterniza  
na éni hífhi. Coronis.

*ali*

Factor, Vnterhandler. en krámar ali kupéz:  
mišhétar. Execitor, institor.

HIPOLIT: Dict. II, 57

*ali*

Eyer legen. jájza lézhi, ali slégati, néfti.  
ova parere, ponere.

HIPOLIT: Dict. II, 57

*ali*

Feur einlegen. ógÿn nóter poloshíti, pod-  
loshíti, ali vréjzhi. injicere ignem, ar-  
dentes faces in tecta jactare.

HIPOLIT; Dict. II,

*ali*

Feucht werden. móker rátati, postáti ali pri-  
hájati, se smozhíti, smokrotíti. Madefieri,  
madescere, Humidum, madidum fieri.

*ali*

Todtenbaarmacher. mojtèr, katèri mertvázhke  
pàre ali truge dela. sandapilarius.

HIPOLIT: Dict. II, 196

*ali*

Todtenbaar. mertvázhka para, ali traga. Capulum,  
feretrum, fandapila arca, bustum, oculus.

ali

Tischgutsche. misni shefsil, ali fedesh, túdi gu-  
gálna pójttila pèr misi, kokèr fo nékadaj núzali.  
Discubitorius lectus, lectus tricliniaris.

*ali*

bey dem Tisch aufwarten. pèr misi ali k'misi gori  
ftrejzhi. ad menfam Confistere.

*ali*

Tile. sgúrní pod, ali strop v' éni híšhi.  
Contignatio, Contabulatio, tabulatum: lacunar,  
laquearium.

HIPOLIT: Dict. II,

195

*ali*

Tigerthier. ena grosna rífsa, ali Tiger.  
Tigris.

195

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Tigel, schmelztigel. en tégelz, ali zhipíniza sa  
řhmélzanie. Catillus, Catinus.

195

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Thürrigel.rigel,ali sapérik pèr vratih.  
vectis,Repagulum.

*ali*

die Thür aufthun.vrata odpréjti.aperire oftium.

die Thür Zuthun.vrata,ali duri sapréjti.

fores Claudere,aperire oftium.

195

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Einsehen haben, aufmercken. góri mérkati, per-  
ali pomerkávati, áhtengo dajáti. Animadver-  
tere, obfervare.

*ali*

Einritt in eine statt. ysdárjenie, ali énu máhtik ysdárstvu velíku kóynikou v'énu méstu. Equitatio in urbem: triumphus vel pompa Equestris.

HIPOLIT: Dict. II, 47

*ali*

Einreden. vmejs govoríti, v'befséjdo sko-  
zhítí, ali skákati, smotníávo délati. Sihe  
Interloquor, interfaris, interpello.

HIPOLIT; Dict. II, 47

ali

Einnisten. se v'gnéjsditi, ali v'enim kráju  
v'koreniníti, ali svéje stanovánie postávití.  
Confidere aliquo loco, sedem ac domocilium  
Collocare in loco: sedem figere.

*ali*

Einnehmen, eroberen. nôter vsėti, ali je-  
máti, énu méftu premágati, sadobíti, pod  
svóje obláft pèrprávití. accipere, Capere,  
sumere: occupare locum, vrbem armis obti-  
nere.

HIPOLIT: Dief. IV, 47

*rali*

Einmachen als oliuen. sazhiníti ali v'pá-  
fsati kóker olíve. Condire.

*rali*

Einligen, nicht ausgehen. domá skrit biti  
ali lesháti, se skríti, skrívati. domi  
latere vel delitefcere: non prodire in pub-  
licum.

*ali*

Empörung, aufruhr machen. en hrup, shum, éno  
svádo ali puntaryo napráviti. Tumultuari.

*ali*

Empor steigen. se na qvířhku povsdígniti,  
ali povsdigováti. in altum eniti.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Empfänger der Zehenden, Zoll oder leben. (htán-  
tnar, ali primshizh, katéri dessetine, zóle v'  
htant imá, ali primshzhino préjme. manceps,  
suceptor, redemptor.

*ali*

Empfahen, aufnehmen. prejéti, vséti, góri  
vséti ali jemáti. accipere, Capere, reci-  
pere.

*ali*

Einzogenes leben. brúmnu, krotkú shivlénie,  
ali shivénie. vita frugi.

**HIPOLIT: Dict. II.**

48

*ali*

Eisenrost. sheléjsna arjá ali arjovína.  
ferrugo.

HIPOLIT: Dict. II, 49

*ali*

Eissen, geschwär.en vrozh tur ali ottúk.  
phlegmone, furunculus.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>49</sup>

*ali*

Eisengrau. sheléjsna ali siukafta fárba.  
venetus Color.

HIPOLIT; Dict. 149

*ali*

Einzweiger. Grebenizhar, katéri mladize  
safája, ali polága. Inoculator infitor.

HIPOLIT: Dict. II, 49

*ali*

Einzaunen. sagradíti, saplotíti, sagrájo  
ali plut sturíti. obsepire, Consepire,  
Circumsepire.

HIPOLIT: Dict. II, 48

ali

Einstreuen, einreden. vmejs govoriti, v'befsej-  
do skozhiti, ali skakati. interloqui, inter-  
fari, interpellare.

*ali*

Ende der welt. kónez, ali pokonzhánie tige svetá.  
finis mundi, Consummatio. ein gut oder böš en-  
de nemmen. en dóber ali hud ishód inu kónez imèj-  
ti. prosperum vel tristem habere Exitum.

*-ali*

Bescheid geben, antworten. odgúvor ali ánt-  
vert dāti, odgovoriti. Respondere, respon-  
sum dare vel reddere.

*ali*

Beschämen, schamroht machen. é niga sasromotíti, saframováti, k'fhpótu sturíti, v'sramóto perprávití, ardézhiga ali sramardézhiga sturíti. pudefacere: pudorem vel ruborem inutere alicui: ferire alicujus frontem.

*ali*

Besetzung. sholnérsku brámbiszhe ali várszhina  
ali éna mnóshiza vojszhákou sa brámbo v'énu  
méftu ali féftengo postávlenih. praefidium mili-  
tare, milites praefidiarý. in die bezazung le-  
gen. te sholnérje v'énu méftu sa várszhino  
postáviti.

/ tu ni latinskega besedila/

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Bersche, egle, ein fisch. ostròsh, ali  
ostrófniza, ríba perca.

*ali*

Bericht einnehmen. snánie, podvúk ali  
dopúvid nôtej jamáti. de aliqua re doceri.

*ali*

Bergknapp. rúðnar, ali rúðar, knap.  
Metallicus.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Deichsel, Zwerchholz. fúra, ali vóye per  
kúllih. temo.

*ali*

Dechselax, Zimmerax. tefsálu, ali zimer-  
monska shàntlaha, zimermonza. dolabra.

HIPOLIT; Dict. II, 40

*ali*

Eidgenos. savésan, v' savési ali v' púntu  
stojézh: tudi tovarufh, pajdáshnik. foedera-  
tus, focius.

45

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Einlesen; auch ins Ohr sage. nóter píhati, napúhnutí, napíhováti, nadáhnúti nóter dajáti:  
v'vushéfsa fhipitáti, kaj na tíhoma v'ushéfsa  
govoríti ali povéjdati. Inflare, inspirare:  
Infufurrare alteri, vel in aurem alicujus loqui.

HIPOLIT: Dict. II, 46

*ali*

Einaugig. berláviz. zínkez, enáuk, berláu, ali  
zínkast na éním ozhěsí. monophthalmus, mono-  
culus, vnoculus, Cocles.

HIPOLIT: Dict. II, 46

*ali*

Einlegen, eingelegte arbeit machen. v'lágati,  
v'loshítì, ali v'loshénu délu délati. emblemata ve  
vermiculato tegere, opere tefselato integere.

*ali*

Einlassen, hineinlassen. nóter puftíti,  
ali v'puftíti, spuftíti, énimu dúri od-  
préjti. Intromittere, admittere aliquem:  
aditum patefacere alicui.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Einländischer krieg. deshelánski, ali  
snótrajni boy. bellum intestinum.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Einig seyn. enavólen ali slóshen bítí,  
se f'glihati. Concordare, Consentire.

**HIPOLIT: Dict. II, 47**

*ali*

Einhändigen. v'róke zhes dáti, ali isro-  
zhíti. in manus tradere.

HIPOLIT: Dict. II, 47

*ali*

Eingruben, weinreben einlegen. vínske terte  
grebenízhiti, ali grebeníze pokládati. sup-  
plantare vites.

HIPOLIT: Dict. II, 46

*ali*

Durst. shéja. sitis. grosser durst. velíka,  
ali sýlna shéja. sitis anhela, vel avida.

HIPOLIT; Dict. II,

*ali*

Dür werden. Suh postáti, ali prihájati, se  
suhíti, posahníti. Sihe Arefco, exarefco,  
inarefco, aestibus exarefco.

HIPOLIT: Dict. II, 44

*ali*

Eingeben, einbilden. *énimu nóter dáti, ali dajáti,*  
*napréj nésti, éniga opomíniti, opomínati.*  
*suggerere, injicere Cupiditatem et Cogitationem*  
*alicui.*

HIPOLIT: Dict. II,

46

*ali*

Einfluss, nóter vlytva, ali vlyvik. Influxus,  
Influentia.

HIPOLIT: Dict. II,

46

*rali*

Dárr seyn. suh ali ofsékal bíti, suhlást,  
ali posufhén bíti. Arere, siccitate labo-  
rare.

*ali*

Durchleuchtig. presvitli, ali resvétni: skus  
svitézh. Perilluftris, illuftris, serenifsi-  
mus: perfpicuus, clarus, liquidus.

HIPOLIT: Dict. II, 43

*ali*

Durchschleichen. perlèjfti, ali prelèjfti.  
Siehe perrepo.

HIPOLIT: Dict. II,

43

*ali*

Durchleuchten. skúsi svejtíti, ali se laska-  
táti. perlucere, translucere, tralucere.

*ali*

Durchkommen. skus prítí, ali skus préjti.  
Sihe pertranfeo.

HIPOLIT: Dict. IV, <sup>43</sup>

*ali*

Durchgehen, weiter fahren. skus préjti, ali  
prejti, prehoditi, pretézhi, prevándrati, se  
skusi pelláti. transire, permeare, pervadere.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Durchgang. votlína, ali skus hója. meatus  
transitus.

*ali*

- Durchfallen. skus pādsti, ali pādati. Sihe perlabor.

*ali*

Durchbruch des wassers. predrénie ali pre-  
deriszhe te vodé. perruptio aquarum.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Düpfé, Pfanne ohne still. réjna, ali pónva  
pres rózhe ali shtíla. Patella.

*ali*

Dunken,

mich dunkt, ich hab ein stimm gehört. méni se  
sdý ali dosdéva, de sem en glas shlíshal. vo-  
cem audire vifus sum.

*ali*

Einer Von beyden. éden vmej dvěih:éden  
ali drúgi. Ateruter.

HIPOLIT: Dict. II,

46

*ali*

Einsehen, aufsicht. per-ali pomekávanie,  
perglédanie. Animadverfio.

*ali*

Einsetzen, gefänglich einziehen. v'jézho postávití ali vréjzhi. in Carcerem immittere, conijcere: in vincula Conijcere.

HIPOLIT; Dict. II, 48

*ali*

Einsprechen. nóter práviti, ali povéjdati,  
nóter dáti, dajáti. Inspirare.

*ali*

Bollwerck machen. fhútine, sa<sup>s</sup>fipe, ali fhánze  
délati, fhánzati. fepire vallo, vallum ducere,  
vallo Castra praemunire, circum-vallare.

*rali*

Bolster, scherwull. strishétina, ostrishiki  
od sukna ali klobúkou. Tomentum.

HIPOLIT: Dict. II,

32

*ali*

Drehe = eisen. dráxlersku sheléjsu, ali  
svéjder. tornus.

Dreherkunst. dráxlerski ántver~~sk~~. Torentice.

*rali*

Dotter im ey. zhimlák, ruménik, ali tu  
ruménu v'jéizi. vitellus, ovi luteum.

HIPOLIT: Dict. II, 42

*rali*

Dornzaun. en térnast ali térnou plut térnova  
méya. fepes spinea.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Dornbusch. térnîe, térnaft garm, ali térnastu  
garmúje, ternîszhe. fenticetum, dumetum,  
vepretum, spinetum.

HIPOLIT: Dict. II, 42

*ali*

Domstift. Capitel, ali sbrálszhe tih kó-  
rarjou. Collegium Cathedrale.

HIPOLIT: Dict. II, 41

*ali*

Domcapitel. v'kup sbrálszhe ali snídszhe  
tih kórarjou. Cathedralium Canoniorum  
ŕenatus.

ali

Dopf, kloz. éna fertáuka, ali barkauka éna  
otrózhja ygrá, katéra se na tléh sashéne de  
brenzhý. trochus, turbo.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Domkirch. škofíska, ali nar imenitnišhi  
cérku. Cathedralis Ecclesia, vel templum  
Cathedrale maximum.

*ali*

Dölpel. nébiz, túmpiz, túta ali tútiz.  
Sihe stupidus, ftolidus.

HIPOLIT: Dict. II, 41

*ali*

Dolmetschung. tolmázheníe, prebefséjdeníe  
ali prebefséjdiszhe, islága. interpretatio.

*ali*

Dole ein Vogel, éna kauka ali tóla. monedula,  
graculus.

HIPOLIT: Dict. II,

*ali*

Dolder eines baums oder stauden. kózli ali  
`ábranki éniga drivéřsa ali gárma. turio.

*ali*

Dünche, weisung der mauren. frájhanie,  
pofrájhanie ali pobejlénie tiga syda.  
tectorium.

*ali*

Drumm an einem faden. en kóniz, éna nyt zvéna  
ali prèje. fili particula, breve filum, frag-  
mentum fili.

*ali*

Drüber bauen. zhes sýdati, ali zimprati.  
superftruere.

HIPOLIT: Dict. II, 42

*ali*

Drost, amtmann. en deyhélski oblastnýk,  
ali flégar. satrapa, praefectus, provinciae.

HIPOLIT: Dict. II,